

ἦν, οὐδὲ πολλοὺ δαί, κέκοντα δὲ τὰ πρόπαντα τῇ γεννησάμεν γέρας, ὅμως τῆς περὶ αὐτὴν θεραπείας τὴν τῶν ἀνθρώπων προτιμᾶν σωτηρίαν, καὶ τὴν εἰς τοῦτο τὸ τέλος φέρουσιν διδασκαλίαν, δι' οὗ καὶ μήτηρ, καὶ τόκος, καὶ τῶν πατρῶν κολῶν ἀλέωσις, καὶ ἐν ἀνθρώποις ἀνατροφή καὶ πολιτεία, καὶ σπουδὴ ἐκούσιος, καὶ κα-  
κούργων θάνατος, εἴτα καὶ ταφή, καὶ ἀνάστασις. Ἐπισχῶσι δ' ἂν πειραθείη τὴν ἐπίνοιαν, καὶ ὅτι περ οὐδ' ἦν ἄλ-  
λως πᾶσι τὸν ἱστοῦν, εἰμὴ κατὰ ταύτην τὴν ἀκολουθίαν καὶ τὸν εἰσὸν τῆς προνοίας διετίθετο· ἐδίδασκε γὰρ  
ὁ Σωτὴρ μετὰ τῶν ἄλλων σωτηρίων καὶ κατὰ τὴν φύσιν, καὶ τὸ μὴ προτιμᾶν πατέρα, ἢ μητέρα, ἢ γυναῖκα τῆς αὐτοῦ ψυ-  
χωρελοῦς διδασκαλίας, καὶ τῆς πρὸς αὐτὸν ἀπονεύσεως· αὐτοὶ γὰρ, φησὶν, οὐκ ἐγκαταλείψει πατέρα, ἢ μητέρα, καὶ  
ἐξῆς, οὐκ ἔστι μου ἄξιον 1), ταυτέστιν, ὅς οὐ προτιμᾶται τὴν ἐμὴν καὶ σώζουσιν παραινέσιν καὶ νοουθεσίᾳ καὶ  
τὴν εἰς ἐμὲ στοργῇ, οὕτως ἐξέπεσε μὲν τῶν ἀτελευτήτων ἀρχῶν, ἐξέπεσε δὲ τῆς μακαριότητος, ἥ; οἱ προτιμᾶσαν-  
τες τῶν συγγενικῶν δεσμῶν τοὺς ἐμοὺς νόμους καὶ τὸν θεῖον ἔρωτα διὰ παντὸς ἀπολαμβάνουσι· ταύτης δὲ τῆς ἐντο-  
λῆς τὸ ῥῆον καὶ εὐκατέρωτον παριστῶν ὁ Σωτὴρ, αὐτὸς ταύτην μετέρχεται πρῶτος, καὶ τὴν εἰς τοὺς ἀκροατάς  
διδασκαλίαν τῆς μητρικῆς προκρίνει χρείας καὶ χάριτος, μονονοῦχι λέγων, ὅτι, κατὰ περ ἐγὼ διδάσκων ὑμᾶς, καὶ  
περὶ τὴν ὑμῶν σωτηρίαν ἀσχολούμενος, τὴν μητρικὴν ἐθέμην δευτέραν θεραπείαν, τὴν ὑμετέραν σωτηρίαν προελό-  
μενος, οὕτω καὶ 2) ὑμεῖς χρὴ ἀπάσης τῆς διὰ τῶν σωματικῶν δεσμῶν προνοίας σχέσεώς τε καὶ συμπαθείας τὴν  
ὑμῶν αὐτῶν σωτηρίαν ἀνταλλάττεσθαι, καὶ τῶν ἐμῶν διδασκαλῶν καὶ νόμων τὴν φυλακὴν καὶ συντήρησιν. Ταύ-  
τη τοι καὶ τὸν αἰτησάμενον ἀπελθεῖν ἐπὶ τὸ θάψαι τὸν πατέρα, οὐκ ἐπέτρεψεν 3), οὐ καταφράσεν πατρός 4), μὴ τι  
γένηται 5), καὶ μάλιστα τῆς οὐσίας, οὐδὲ τοῦ πατρὸς ἐξαρθεῖσθαι τὴν σχέσιν, καὶ τὸν πόθον ἐνυδριεῖν ἀφορμὰς  
διδούς, ἀλλὰ πανταχού παριστῶν τὴν ψυχικὴν προκρίνει σωτηρίαν τῆς σωματικῆς ἀπάσης καὶ συναφείας καὶ δια-  
θέσεως. Ταῦτα μὲν οὖν ἴσως ἂν τις, ὡς περ εἴρηται, δοῶν τῇ μητρὶ τῶν προνομίων τῆς τιμῆς οὐκ ἀποστερεῖν,  
ἀλλ' ἐν τῷ ἴσῳ συντηρεῖν, διελθὼι παρκαταμένους, καὶ τὴν προσήκουσαν αἰδῶ συνδιασώζων καὶ σεοασμιότητα, καὶ τοι  
το τῆς συγκρίσεως τὸν τρόπον μὲν ἐρμηνεύει, καὶ ὅν πρὸς τὴν ἐλάττω τάξιν κατέβη τὸ συγκρινόμενον, οὐκ ἀπαλ-  
λάττει δὲ τῆς ἐλαττώσεως.

§. γ'. Οἶδα δὲ τίνας τῶν μακαρίων καὶ τῶν πατέρων, οὓς ἐν πολλοῖς πολλάκις θαυμάζεις καὶ ἀποδεχό-  
μενος, οὐκ ἂν ἐν ταύτῃ τῇ γνώμῃ θαυμάζωμαι, ἐπ' αἰσθάνει τῆς δυσσεβούσης δόξης εἰς τοιαύτην κατὰ δόξιν  
κότας δίδωμαι, ὥς, ἐπεὶ περ ἡ μήτηρ τοῦ ἱστοῦ ἀνθρώπων τὴν παθοῦσα, καὶ τῶν κενῶν δοξάσματος, οἷα φύσις γυναικός,  
ἐπαρθεῖσα 6), ἐπεσεμύνητο μὲν τῷ παιδί, ἐξῆς δὲ παρρησιασθῆναι, καὶ διαχυθῆναι τῷ ἀγαλλιάματι, ὅτι τηλικούτου  
παιδὸς ἐχρημάτισε μήτηρ, καὶ διὰ τοῦτο προσήκει, διδάσκοντος τοῦ υἱοῦ, καὶ ὡς εἰκός, τῇ διδασκαλίᾳ δαξάζομενον,  
συνδοξάσθηναι, καὶ τὸν ἐπικρινὸν συμμερίσασθαι· διὸ καὶ ὁ Σωτὴρ, ὁ καὶ τοὺς ἄλλους ἀποκαθαίρων τῶν ψυχικῶν παθῶν,  
καὶ τὴν μητέρα τῶν τοιούτων ἀπαλλάττειν θέλων ἐλαττωμάτων, τάξιν ἐπιτιμήσεως ἐπέχουσιν ἀφῆκε τὴν λέγου-  
σαν φωνήν, «τίς ἐστίν ἡ μήτηρ μου καὶ τίνας οἱ ἀδελφοί μου;» Ἄλλ' οἷς μὲν ἐπῆλθε ταῦτα εἰπεῖν, καί γε εἴρηται.  
Ἡ δὲ τῆς ἀληθείας συναξέστατος, πρῶτον μὲν οὐχ ὅρῃ τὴν μητέρα οὐδὲν τοιοῦτον ἐπιδεικνυμένην, οὐδὲ σοβαρὸν φέρου-  
σαν φρόνημα· οὐδὲ γὰρ οὐδὲ διδάσκοντος, αὐτεπαγγέλτος ἐπεχωρίσασεν, οὐδ' εἰς τὸ μέσον ἐπῆλθε τοῦ συλλόγου,  
οὐδὲ τὸν διδασκαλικὸν λόγον περιέκυψεν, οὐδ' εἶπεν οὐδὲν ὑψηλόν, οὐδὲ μεγάλυχον, ἀλλ' ἔξω πανελαδῶς ἱστα-  
μένη, τὴν παρουσίαν μόνον ἐμήνυσεν, ἢ οὐδὲ τοῦτο λόγῳ ἐμήνυσεν, ἀλλ' ἀπαγγέλλειν ἐφιλοσόφει τὴν θέαν 7) τὸ  
μήνυμα· ὅπως ἂν εἴη φιλοτιμουμένης τὸ δοξάζεσθαι, πῶς δὲ ζητούσης σεμνύνεσθαι καὶ τῇ τοῦ υἱοῦ ἐπιγαυροῦσθαι  
μεγαλειότητι; τί δ' ἂν ἕτερον καὶ θαράπων ἐπραΐε, χρείας αὐτὴν ἐπὶ τὸν Κύριον παρκαγεῖσθαι καλούσης; Οὐκοῦν,  
οὐκ ἦν ἐπιτιμήσεως ὁ λόγος τοῦ ἱστοῦ τῇ μητρὶ, οὐδὲ τις τρόπος ἀνακαλούμενος διὰ μέμφεως τὸ ἐλάττωμα· οὐ γὰρ  
ἦν ἐλαττωμα οὐδαμῶς· ἀλλ' ἰουδαϊκὸν ἐπεσεμύνη τὸ εἰρημένον χλεύασμα· τῶν γὰρ κακοσχόλων τε καὶ ἀγνωμόνων  
ἰουδαίων νῦν μὲν λεγόντων ἐπὶ διὰ δόλῃ καὶ ὕβρι τοῦ Σωτῆρος, «οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ τοῦ τέκτονος υἱός;» νῦν δὲ «οὐχ  
ἡ μήτηρ αὐτοῦ καὶ οἱ ἀδελφοί περὶ ἡμῖν;» 8) καὶ πάλιν αὐτῶν δὲ οἶδαμεν πόθεν ἐστίν 9), ἐπεὶ 10) καὶ τότε  
διδάσκοντος, καὶ τὴν ψυχικὴν σωτηρίαν εἰσηγούμενου τῷ πλήθει, διεφθόνουν τε καὶ διεβάσκαινον, καὶ πρὸς διαβο-  
λῆς ἀνεφλέγοντο, οὐκ ἦν δὲ πόρος ὅλως διαβολῆς, ἐπὶ τὴν συνήθη λοιδορίαν καταφεύγουσι, καὶ τὴν μητέρα πάλιν  
καὶ τοὺς ἀδελφούς εἰς ψόγον καὶ ἐξουθένημα προκομίζουσι, μονονοῦχι λέγοντες, τίνα διδάσκεις; τίνα δὲ σαυτὸν νο-  
μίζεις 11); οὐχὶ γυναικὸς πένθος ὑπάρχει υἱός, καὶ οἱ ἀδελφοί σου οὐδὲν διαφέρουσιν, ὧν ὁ βίος διὰ χειρῶν; ἰδοὺ  
οὕτω ἐστῆκεν ἔξω ζητούντες σε, ἔκ τὸ διδάσκεις, καὶ πρὸς τοὺς συγγενεῖς ἀπότρεχε, τὴν ἴσιν ἐκείνοις μετιὼν πα-  
λιτεῖαν, ἀλλὰ μὴ πρὸς τὸ διδασκαλικὸν ἀναδαινὼν ἀξίωμα.

1) Ματθ. γ', 37. — 2) Αἰεῖται δὲ καὶ BM. — 3) Ματθ. γ', 21. — 4) Ματθ. BM. γ'. διὰ τὸ ἐπόμενον ὁσίως, ἐκλεπτὴν ὡς ἐπιθέτον τῆς μητρὸς, ἀλλὰ τὸ  
ὁσίως ἐνταῦθα οὐσιαστικόν, σημαίνει τὴν καλῶς τὸν ἐνταφιασμένον, καὶ συμφωνεῖ πρὸς τὸ θάψαι τοῦ ἀνωτέρω ῥήτου. — 5) Γέννητο BM. — 6) Τὰ ἀπὸ τοῦ  
καὶ τῶ κενῶν ἐπαρθεῖσα λείπουν ἐκ τοῦ BM. — 7) Ἰ. γρ. τῇ θέᾳ. — 8) Ματθ. γ', 55. — 9) Ἰωάν. ζ', 37. — 10) Εἰπετα BM. — 11) Κομίζεις BM.

§. δ'. Ταῦτ' οὖν ἐκείνων, ὡς ἔθος, πονηρουμένων, ὁ Σωτὴρ ἀντιτιθεῖς καὶ ἀντεπεξάγων τῇ μακροθυμίᾳ καὶ  
πράοτητι, τοσοῦτον, φησὶν, ἀπέχω τοῦ ἐπαισχύνεσθαι μητρὶ καὶ τοῖς ἀδελφοῖς, ὅτι οὐ μόνον ἦν ἡ φύσις ἔδωκε,  
καὶ οὐ εἰς γένος ἢ ὑπόληψιν ἔθετο, οὐκ ἀποστρέφομαι, οὐδὲ αἰσχύνην ἵχομαι, οὐδὲ ὄνειδος, ἀλλὰ καὶ τούτους  
ἀπαντας, οὓς ὁρᾶτε τῶν ἱερῶν λόγων καὶ σωτηρίων ὄντας ἀκροατάς, καὶ πατέρας καὶ ἀδελφούς οὐκ ἀπαξίῳ κατο-  
νομάζειν, τὸ πατρικὸν μόνον θέλημα ποιούντας, καὶ μὴτε τῇ φύσει, μὴτε τῇ ὑπόληψι τὰς εἰρημένους φιλοστόργους  
σχέσεις ἔχουσι βοηθούμενας. Τίς οὖν ἐστίν ἡ μήτηρ μου καὶ οἱ ἀδελφοί μου; τί μοι τὰς κλήσεις ταύτας εἰς ὕβριν  
καὶ ὄνειδος μεταπλάττεις; ἐγὼ τοσοῦτον ἐπαισχύνεσθαι τοῦτοις διέστηκα, ὥστε καὶ τοὺς ἀληθινούς μαθητάς τὰς  
κλήσεις ταύτας καὶ σχέσεις ἐμαυτῷ συνάπτειν προειλόμην. Καὶ ἐστὶν ἐντεῦθεν συνορᾶν, ὡς οὐ μόνον οὐδὲν ἀγνω-  
μοσύνης οὐδὲ παροράσεως μητρικῆς τὰ προσηνεγμένα ῥήματα ἦν, ἀλλὰ καὶ τὴν μεγίστην αὐτῇ καὶ πρέπουσαν συγ-  
κατεσκεύαζε τιμὴν τοσοῦτον γὰρ αὐτῇ τὴν σεβασμιότητα καὶ τὸ γέρας ἀπονέμει καὶ τὸ δίκαιον τῆς στοργῆς, ὥστε  
καὶ τοὺς ἐκτελοῦντας τὸ πατρικὸν θέλημα, καὶ πρὸς τοσοῦτον ἐπαρθεῖντας ὕψος ἀρετῆς, ὡς εἰς μέγα τι δόξης καὶ ἐξαι-  
ρετον ἀξίωμα 1), εἰς τὴν μητρικὴν σχέσιν καὶ κλήσιν τούτους ἀνάγειν, δι' ἣν καὶ ἡ τῶν ἀδελφῶν νῦν τιμῆς ἀπο-  
λαύει προσηγορίᾳ τοῦ γὰρ ἂν, ἣν ἔκρινεν, εἴπερ ἔκρινεν, ἀποσκευάζεσθαι σχέσιν, τοῦ δ' ἂν, ἣν ἐδικαίουν, εἴπερ ἐδικαίου,  
παραγράφεσθαι κλήσιν, ταύτην ὡς κορωνίδα καὶ κεφάλαιον τῶν ἀγαθῶν τοῖς τῶν οὐρανῶν βασιλείας κληρονόμοις  
ἐπιφέρειν τε καὶ χαρίζεσθαι χώραν εἶχεν; Ἐμφανεστάτον οὖν, οἶμαι, καθ' ἃ καὶ προεῖρηται, γέγονεν, ὅς οὐ μόνον  
οὐκ ἐστὶν οὐδὲν 2) εἰς ὕβριν τῆς μητρικῆς στοργῆς καὶ αἰδοῦς τὸ «τίς ἐστὶν ἡ μήτηρ μου» καὶ τὰ ἐξῆς εἰρημένα,  
ἀλλὰ καὶ τὴν πρέπουσαν αὐτῇ πανταχόθεν συνάγει δόξαν καὶ εὐμερίαν.

§. ε'. Οὕτω δ' ἂν περιτραπέη τοῖς ἀνοήτοις πρὸς τὸναντιόν, ἢ ἐφρυάττοντο, πρὸς δὲ τὴν εὐσεβῆ καὶ οἰκείαν ἀ-  
πευθύνοντο θεοσοφίαν, καὶ τὸ «τί ἐμοὶ καὶ σοὶ γύναι; οὕτω ἔκει ἡ ὥρα μου» 3)· εἴ τις γὰρ ἐπιμελῶς, ἐφ' οἷς ἐρρήθη,  
ταῦτα διαμελετῇ, τῆς θείας χάριτος ἐνεργούσης τε καὶ τῇ μελετῇ συναντιλαμβανομένης, εὐρήσει τῇ μητρὶ μάλ-  
λον δόξαν περιάπτοντα καὶ τιμὴν, ἢ παρόρασιν ὅλως ἀφίστα· καὶ γὰρ ἐπὶ τοῖς θαύμασιν οὐδὲν ἦν κοινὸν τῇ μητρὶ  
καὶ τῷ υἱῷ· ἐπεὶ καὶ θεότητος μὲν ἦν τὸ θαυματουργεῖν καθ' ἑαυτὴν, ἀνθρωπίνης δὲ φύσεως οὐκέτι καθ' ἑαυτήν,  
ἀλλὰ διὰ τὸν προσειληφὸτα λόγον. Πλὴν καὶ ἐφ' οἷς κοινὸν οὐδὲν ἦν μητρὶ καὶ υἱῷ, ὅρα, πῶς τὴν ὑπερβολὴν τῆς τι-  
μῆς καὶ ἐν τῇ διαφορᾷ συνίστα· θαυματουργεῖν γὰρ τῆς μητρὸς ἀξιώσεως, ἐπιστημῆς μὴ εἶναι τοῦτο κοινὸν αὐτῆς  
τε καὶ ἑαυτοῦ, καὶ τὸν καιρὸν μὴ παρῆναι προσθεῖς, καθ' ὃν ἔδει τὰς θεοσημείας ἐνεργεῖν, τὴν πρὸς τὴν μητέρα  
αἰδῶ καὶ τιμὴν ἔδειξε καὶ τοῦ καιροῦ καὶ τῆς διαλλακτοῦσης δυνάμεως ἐπικρατεστέραν· ὥστε τοσοῦτον ἀποδεῖ  
4) τὰ εἰρημένα τῆς μητρικῆς δόξης ἐνδεῖαν ποιεῖν, ὡς καὶ πολυπλασίονα ταύτην ἀποτελεῖν· τὸ γὰρ καὶ καιροῦ  
κυριώτερον ἡγεῖσθαι καὶ τῆς ἐν θαύμασιν ἀκολουθίας ὑπερβαίνουσιν τοὺς νόμους, εἴτα πράττειν τὸ παρ' αὐτῆς προ-  
τεινόμενον, πόσῳ πολλαπλασίονα τὴν τιμὴν καὶ τὴν αἰδῶ κατασκευάζει, ἢ εἰ μὴ ταῦτα εἴρητό τε καὶ ἐπεδείκνυτο;  
μονονοῦχι γὰρ, δι' ὃν ἐφθέγγετό τε καὶ ἐπραττεν, ἐπιδείκνυται λέγων ἡ κοινωνία μὲν τῆς φύσεως τὴν 5) κοινω-  
νίαν οὐ συνεισάγει τοῦ θαυματουργεῖν, τί ἐμοὶ καὶ σοὶ γύναι; οὐδὲ ὁ καιρὸς πάρεστιν ὁ ἐπιτήδειος τῶν θεουργιῶν  
πλὴν ἵνα γνῶς σύ τε καὶ ὅσους ὁρᾶν καὶ ἀκούειν ἡ χρεία συνήγαγεν, ὅτι καὶ τὰ μητρικά σοι δίκαια ἀκαινοτόμητα  
διασώζω, καὶ αὐτὸς ὁ νόμον θέμενός εἰμι μητρὶ τοὺς παῖδας τὴν σεβασμιότητα νέμειν, μᾶλλον δὲ, ὅτι καὶ τῶν  
ἐν τῇ φύσει θεωρουμένων εἰρημῶν καὶ τῆς ἐπιτηδειότητος τοῦ καιροῦ τὴν σὴν αἰδῶ καὶ ὑπακοὴν καὶ δόξαν ἐμπρο-  
σθεν ποιοῦμαι, ἰδοὺ μεταβάλλω τὸ ὕδωρ εἰς οἶνον, τῆς σῆς ἀξιώσεως ἐκεῖνα δεύτερα ποιησάμενος 6). Οὐδὲ γὰρ κατὰ  
τὸν ἴσον τρόπον ἐνταῦθα εἴρηται τὸ «τί ἐμοὶ καὶ σοί;» καθ' ὃν εἴρηται πρὸς τὸν ἐπιζητοῦντα διαιτητὴν αὐτῷ τοῦ  
πατρικοῦ κλήρου χρηματίζαν· ἐκεῖ μὲν γὰρ εἰπὼν 7) «τί ἐμοὶ καὶ σοί; καὶ τίς με κατέστησεν ἄρχοντα καὶ δικαστὴν  
ἐφ' ὑμᾶς;» 8) τῇ πράξει τὴν ἐν τῷ λόγῳ παραίτησιν ἐβεβαίωσε, καὶ δικαστῆς ἀμφισβητήσεως χαμαιζήλου καὶ  
προσύλου κέρδους οὐχ εἴλετο γενέσθαι, ἀλλὰ τὴν ἐν τοῖς ῥήμασιν ἀπαγόρευσιν ἢ διὰ τῶν ἔργων παραγραφὴ διεδέ-  
ξατο· ἐνταῦθα δὲ τῷ σχήματι χρησάμενος τῆς φωνῆς, τὴν μητρικὴν οὐκ ἀπεπέμψατο περὶ τῷ θαύματι γνώμην, οὐδὲ  
τῆς αἰτήσεως εἰσηγήσατο τὴν ἀθέτησιν, ἀλλ' ἐν τῇ κοινωνίᾳ τῆς φύσεως τὴν διαφορὰν διδάξάμενος τῶν θεουργημάτων,  
τὸ ἔργον σύνδρομον ἔδειξε τῇ ἀξιώσει, σαφῶς, ὡς εἴρηται πολλάκις, παριστῶν καὶ τῆς ἐπιτηδειότητος τοῦ καιροῦ  
καὶ τῆς ἐν θαύμασιν ιδιότητος τὴν μητρικὴν στοργὴν καὶ τὸ κλέος μεῖζον ἰσχύειν παρ' αὐτῷ.

1) Αἰεῖται τὸ ἀξίωμα ἐκ τοῦ BM. — 2) Ἡμετ. διορθ. ἀντὶ τοῦ αὐτοῦ AP. καὶ BM. — 3) Ἰωάν. 6, 5. — 4) Αἰεῖται τὸ ἀποδεῖ ἐν BM. — 5) Αἰεῖται  
τὰ τὴν ἐν BM. — 6) Ἡμετ. διορθ. τὸ δὲ AP. καὶ BM. ποιησάμενος. — 7) Εἰκεῖ γὰρ εἶπεν BM. — 8) Λουκ. 16, 14. ὅπου ἡ ῥῆσις καίται χωρὶς  
τοῦ «τί ἐμοὶ καὶ σοί» ἐν ταῖς κοιναῖς ἐκδόσεσι καὶ ἴσ. προστίθεται ἐπεξηγηματικῶς, κατὰ νόημα σύμφωνον πρὸς τὸ ἀνωτέρω. Ἐπὶ παρὰ τῷ Λουκᾷ  
καίται «δικαστὴν (ἄλλ. κριτὴν) καὶ μεριστὴν» ἀντὶ τοῦ «ἄρχοντα καὶ δικαστή». Τοῦτο δ' ἀναγνωσκαται ἐν Ἑξῆδ. β, 14. καὶ ἐν τισι χειρογρ.  
τοῦ Λουκᾷ (Bla Griesbach Nov. Test. T. 1. p. 348).